Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Remet,\* i En-Gannim, i En-Chadda, i Bet-Pases.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Remet, En-Ganim, En-Chada i Bet-Pases. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Remet, En-Gannim, En-Chadda i Bet-Passes. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Ramet, i Engannim, i Enhadda, i Betfeses. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Ramet i Engannim, i Enhadda, i Betfeses. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Remet, En-Gannim, En-Chadda, Bet-Passes. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Remet, En-Gannim, En-Chadda, Bet-Pases; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Remet, En-Gannim, En-Chadda i Bet-Passes. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Remet, En-Gannim, En-Chadda, Bet-Passes. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Remet, En-Ganin, En-Chadda, Bet-Paccec. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Рамат і Інґаннім і Інадда і Ветфасис, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Remeth, En Gannim, En Hadda i Beth Pacec. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Remet, i En-Gannim, i En-Chadda, i Bet-Paccec. |

1. 1) Zob. <x>130 6:58</x>. [↑](#footnote-ref-2)